

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم وپر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary-Cultural

ادبی - فرهنگی

محمد ناصر «مستجاب»
بلغاریا؛ ۴ می ۲۰۱۵

تبصره بر اظهارات آقای نجیب سخی

اگر وبسایتهای انترنتی افغانان و صفحات فیسبک هموطنانم را باز کنیم، انبوهی از «بگو مگو»ها را می یابیم؛ بدین معنی که از بهر مثال کسی در موردی مینویسد و دیگران بر آن ابراز نظر میکنند و بعد جنگ و دعوا شروع شده و الی ماشاءالله دوام پیدا میکند. اینجانب که وقت زیاد روزانه ام را صرف بررسی مقالات صفحات انترنتی وطندارانم مینمایم، این گونه مباحثات و مشاجرات را به خوارها مشاهده میکنم. یگانه صفحه ای که از این امر کاملاً مستثنی شمرده میشود، پورتال «افغانستان آزاد - آزاد افغانستان» است، که غالباً و حد اکثر موضوعات و مطالب آن مستقل از هم نگاشته می شود.

از جمله سایتهایی که هر روز به زیارتش میروم، یکی هم پورتال «افغان جرمن آنلاین» است، که درین اواخر میدان مشاجرات و مناقشات بیشمار شده است. یک نفر، مثلاً آقای سید هاشم سدید و یا خانم صالحه و هاب و اصل و یا پوهاند صاحب هاشمیان، مقاله ای می نگارد، و بعد دیگران روی همین مطالب منتشره به جنگ و جدل می پردازند. اگر شف شف نی شفتالو گفته و مشخصاً بنویسم: آقای نجیب سخی مقاله ای نگاشت تحت عنوان «افغانستان و مسأله زبان» و سپس دیدیم، که داکتر صاحب سید خلیل الله هاشمیان، که زمانی از محضر ایشان در پوهنتون کابل کسب فیض کرده ام، مطلبی استیضاحی نوشته و از جناب سخی خواستند در زمینه روشنی بیندازد. مگر دیدیم که آقای سخی برآشفته و جوابی تند به استاد هاشمیان نوشت. من شخصاً مطمئن استم که استاد گرامی من پوهاند صاحب هاشمیان جواب اظهارات مغرورانه و بدروانه جناب سخی را خواهند داد، ولی منتظر جواب ایشان نمانده و خود در زمینه جوابات ارائه شده این آقا، تبصره هائی میکنم.

جناب سخی بر سر دو کلمه با استادم به مناقشه پرداخته است، که عبارتند از کلمات «تغییر» و «ولو»، که به زعم ایشان باید «تغیر» و «ولو» نوشته شوند. جناب سخی درین ادعای خود آن قدر پافشاری میکند، که در چند جای مقاله به استادم اسائه ادب هم کرده است.

- تا جائی که من میدانم و در دروس عربی صنفوف هفتم و هشتم خوانده ام، «تغییر و تغیر» دو کلمه مختلف میباشند، که معانی متفاوت را ارائه میکنند و طوری که حدس میزنم، اولی از باب «تفعیل» و دومی از باب «تفعل» میباشند. و نیز از همان صرف عربی میدانم، که مصادر این دو باب مفاهیم کاملاً متفاوت را میرسانند. در غیر آن هیچ لازم نبود، که کسی «تدبیر و تذکیر و توجیه» بسازد، در حالی که کلمات «تدبر و تذکر و توجه» قبلاً وجود داشته باشد؛ و یا برعکس. و جالب اینکه جناب سخی از خاستگاه علم عروض بر ساخت کلمات به قضاوت برمیخیزد، در حالی که شرح ساختمانی کلمات یک موضوع گرامری و محض و محض صرفی میباشد!!!!!!

- در قسمت کلمه «ولو» (به فتح هردو حرف اول) که کلمه عربی و در معنای «اگرچه» میباشند، اظهارات اختراعی جناب سخی سخت تماشائی و خواندنیست. وی بدین بدعت خود، که یک بدعت قبیحه شمرده میشود، اصرار می ورزد که این کلمه باید «ولو» نوشته شود و بعد حدیث «های غیر ملفوظ» را به میدان میکشد و اظهاراتی میکند، که دلالت به گمراهی ایشان میکند. شرح استاد هاشمیان را در توضیح کلمه عربی «ولو» هم ببیاکانه به دیده اغماض مینگرد.

آقای سخی بر استاد بزرگوار، داکتر نائل خانلری، که از استادان نامور ادبیات فارسی/دری در ایران به حساب می آید و طی عمر پربارش، هزاران شاگرد را در سطح داکتر ادبیات پرورش داده است، نیز گستاخانه تاخت و تاز میکند. تنها ذکر صفت «ترک نژاد» برای داکتر خانلری، این نکته را میرساند، که گوئی یک ترک نژاد حق و صلاحیت ابراز نظر در موضوعات ادب فارسی/دری را ندارد؛ و این سخت مایه افسوس و تأسف است. اگر این طور میبود، هزاران باستانشناس اروپائی و امریکائی که تاریخ قدیم مصر و بین النهرین و غیره را زنده ساخته اند، باید حد خود را میشناختند و پای از گلیم خود دراز نمیکردند!!!

امیدوارم که وطندار عزیزم، آقای نجیب سخی، بخود آمده و خود را اندکی با اساسات گرامر زبان خود آشنا سازد، ولی در هر حال از اظهارات بلندپروازنه در برابر بزرگان پرهیز نماید. از طرف دیگر جداً تمنی دارم، که جناب سخی خود را کمی با موازین املائی زبان دری آشنا بسازد و آنچه را اشخاص ناواردی مانند "پوهاند!!!!" رسول رهین به خورد شان داده اند، نادیده بگیرند.

من شخصاً درین عرصه اندوخته کافی و لازم ندارم، مگر از هموطنان نیصلاهی نظیر آقای انجنیر خلیل الله معروفی که در ادب دری و بالخاصه در عرصه دستور این زبان خیلی فراز دست میباشند، جداً خواهش میکنم، که وارد بحث گردیده و در موضوع حاضر ابراز نظر نمایند؛ باشد که

تشریحات عالمانه‌شان کُنه‌مسایل موجود را برای من و هموطنان عزیزم، در هر کجای دنیا که بسر
میبرند، روشن بسازد. در غیر آن اظهارات عجولانه و غیر مسؤولانه ای نظیر اظهارات آقای
سخی، جوانان ما را به بیراهه خواهد کشاند!!!!